

61.149.221.033-HM70R说明书-A2

八国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折490*225mm/*



HM70R

TRIPLE LIGHT SOURCE RECHARGEABLE
21700-POWERED HEADLAMP

1600 LUMENS MAXIMUM OUTPUT

100 HOURS ULTRA-LONG MAXIMUM RUNTIME

(English) Fenix HM70R Headlamp

- 1600 lumens maximum output, 100 hours ultra-long maximum runtime.
- A Luminus SST40 white light LED, an XP-G2 HE neutral white LED and two 2835 red light LEDs.
- Included a 21700 Li-ion battery, a 18650 Li-ion battery can be used as well (together with an ALF-18 battery holder).
- White, neutral white and red lights combined.
- Toughened ultra-clear glass lens with an anti-reflective coating.
- Hidden USB Type-C charging port supports 2A charging current.
- Large thumb-sized switch for easy and fast operation.
- Digitally regulated circuit for maintaining a stable output.
- Size: 3.72" x 2.01" x 1.81" / 94.5 x 51 x 46 mm.
- Weight: 7.27 oz / 206 grams (including battery and headband).

Operating Instruction

On/off
Press and hold the switch for 0.5 seconds to turn on/off the lamp.

Mode Switching
With the lamp switched off, single click the switch for 0.5 seconds to enter General mode, and double click the switch to enter Functional mode. Press and hold the switch for 1.2 seconds to enter the other mode.

Output Selection
In General mode, single click the switch to cycle through Low→Med→High→Turbo.
In Functional mode, single click the switch to cycle through Red→Med→High→Red Flash.

Lock/Unlock
Lock: when the lamp is switched off, press and hold the switch for 3 seconds, the lamp will blink red 3 times to indicate locked status.
Unlock: when the lamp is locked, press and hold the switch for 3 seconds, the lamp will be activated with 3 one-second red blinks and activated on Red Light mode.
In locked status, clicking the switch will activate 3 one-second red blinks to indicate locked status.

Intelligent Memory Circuit
The headlamp memorizes the last selected output. When turned on again the previously used output will be recalled.

Battery Replacement

Unscrew the cap to insert the battery in accordance with the polarity marks, then screw the cap back on.

(中文) Fenix HM70R头灯

- 最高亮度1600流明,最长续航100小时
- 使用1颗Luminus SST40白光LED、1颗XP-G2 HE中白光LED和2颗2835红光LED,寿命50000小时
- 标配1节21700锂离子电,兼容1节18650电(搭配ALF-18电)。
- 支持白光、红光、中白光三光源照明
- 使用双面增强钢化玻璃镜片
- 隐藏式USB Type-C接口,支持2A大电流充电
- 拇指级大按钮,方便操作
- 恒流电路,亮度恒定
- 尺寸: 94.5(长)×51(宽)×46(高)毫米
- 重量: 206克(含电)

操作说明

开关机: 长按开关0.5秒开机/关机。

模式切换
关机状态下,单击开关0.5秒进入照明模式,双击开关则进入功能模式;长按开关1.2秒,从前模式切换到另一模式。

档位切换
照明模式下: 单击开关,即可按照低亮→中亮→高亮→极亮的顺序循环切换;

功能模式下: 单击开关,即可按照红光→泛光白光→泛光高亮→红闪的顺序循环切换;

锁定/解锁
锁定: 关机状态下,长按开关3秒后,红光闪烁3次表示已经锁定。
解锁: 锁定状态下,长按开关3秒后,红光闪烁3次后解锁,并以红光点亮。

智能记忆电路
头灯会自动记忆照明模式下的亮度档位(功能模式无记忆档位),每次开机时,都会以关机前的照明模式档位开始工作。

电池更换

旋开电池盖,将电按照标识方向装入,旋紧电池盖即可工作。

(Italian) Lampada Frontale Fenix HM70R

- 1600 lumen di potenza massima; 100 ore di autonomia massima ultra lunga.
- Un LED a luce bianca Luminus SST40, un LED bianco neutro XP-G2 HE e due LED a luce rossa 2835.
- Inclusa una batteria agli ioni di litio 21700, è possibile utilizzare anche una batteria agli ioni di litio 18650 (insieme a un supporto per batteria ALF-18).
- Lenti bianche, bianche neutre e rosse combinate.
- Lenti in vetro ultra trasparente temprato con rivestimento antiriflesso.
- La porta di ricarica USB di tipo C nascosta supporta una corrente di ricarica di 2 A.
- Grande interruttore a forma di pollice per un funzionamento facile e veloce.
- Circuito regolato digitalmente per mantenere un'uscita stabile.
- Dimensioni: 3,72" x 2,01" x 1,81" / 94,5 x 51 x 46 mm.
- Peso: 7,27 on / 206 grammi (inclusa batteria e archetto).

Istruzioni Operative

On/off
Tenere premuto l'interruttore per 0,5 secondi per accendere / spegnere la lampada.

Cambio di modalità
Con la lampada spenta, fare clic sull'interruttore per 0,5 secondi per accedere alla modalità generale e fare doppio clic sull'interruttore per accedere alla modalità funzionale.

Premere e tenere premuto l'interruttore per 1,2 secondi per accedere all'altra modalità.

Selezione dell'uscita
In modalità Generale, fare clic sull'interruttore per scorrere tra Basso → Medio → Alto → Turbo.
In modalità Funzionale, fare clic sull'interruttore per scorrere Rosso → Medio → Alto → Rosso lampeggiante.

Funzione di blocco
Blocco: quando la lampada è spenta, premere e tenere premuto l'interruttore per 3 secondi, la lampada si lampeggerà in rosso 3 volte per indicare lo stato di blocco.
Sblocco: quando la lampada è bloccata, premere l'interruttore per 3 secondi, la lampada si attiverà con 3 lampeggi rossi da un secondo e si accenderà con luce rossa.
In stato di blocco, facendo clic o premendo gli interruttori si attiveranno 3 lampeggi rossi da un secondo per indicare lo stato di blocco.

Circuito di memoria intelligente
Il proiettore memorizza l'ultima potenza selezionata. Alla riaccensione verrà richiamata l'uscita precedentemente utilizzata.

Sostituzione della batteria

Svitare il tappo per inserire la batteria rispettando i segni di polarità, quindi riavvitare il tappo.

(German) Fenix HM70R LED Stirnlampe

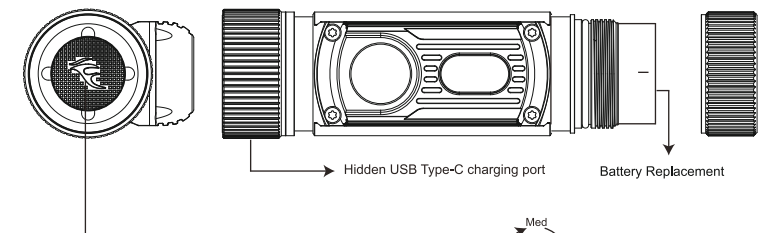
- 1.600 Lumen maximale Helligkeit; 100 Stunden ultra lange maximale Brenndauer.
- weiße Luminus SST40 LED und XP-G2 HE neutral weiße LED und 2 rote 2835 LEDs.
- Dimensionen: 3,72" x 2,01" x 1,81" / 94,5 x 51 x 46 mm.
- Das Flutlicht zu aktivieren, Drücken Sie den Schalter für 1,2 Sekunden, um zwischen Spot- und Flutlicht zu wechseln.
- Wahl der Helligkeitsstufe
Drücken Sie den Schalter kurz, um jeweils endlos zu wechseln zwischen:
Spotlicht: Dunkel → Mittel → Hell → Turbo
Flutlicht: Rot → Mittel → Hell → Rotblinker
- Bediensperre
Sperren: Drücken und halten Sie den Schalter bei ausgeschaltetem Licht für 3 Sekunden um die Bediensperre zu aktivieren. Die Lampe wird nicht blinken.
Entsperren: Drücken und halten Sie den Schalter für 3 Sekunden, es erfolgt ein 3 maliges Blinken zur Bestätigung und die Stirnlampe wird mit dem roten Licht aktiviert.
- Wenn bei aktivierter Bediensperre der Schalter ohne das Entsperren gedrückt wird, so wird das rote Licht zur Erinnerung an die aktivierte Bediensperre 3 mal blinken.

Intelligente Memoryfunktion

Die Stirnlampe erinnert sich beim erneuten Einschalten an die zuletzt genutzte Helligkeitsstufe.

Temperaturschutz

Wird bei der Nutzung in den hohen Helligkeitsstufen eine Temperatur von 65°C erreicht, so wird die Stirnlampe automatisch die Helligkeit etwas verringern, um die Temperatur zu reduzieren. Nach dem Abkühlen können die hohen Helligkeitsstufen wieder aktiviert werden.



Hidden USB Type-C charging port

Battery Replacement

Press and hold for 0.5s → GENERAL MODE → Low (Single click) → Turbo → High → Press and hold for 0.5s → OFF

Double click → FUNCTIONAL MODE → Red (Single click) → Med → High → Press and hold for 0.5s → OFF

Press and hold for 1.2s → Med → High → Press and hold for 0.5s → OFF

Output: Lumens

Turbo (Spotlight): 2h
High (Spotlight): 5h
Med (Spotlight): 30h
Low (Spotlight): 100h
High (Floodlight): 8h
Med (Floodlight): 48h
Red (Floodlight): 400h

Technical Parameters

ANSI/PLATO FL1	GENERAL MODE				FUNCTIONAL MODE			
	Turbo	High	Med	Low	Red	Med	High	Red Flash
Output	1600 lumens	500 lumens	150 lumens	30 lumens	5 lumens	70 lumens	400 lumens	5 lumens
Runtime	2 hours *	6 hours	30 hours	100 hours	400 hours	48 hours	8 hours	800 hours
Distance	186 meters	105 meters	53 meters	26 meters	5 meters	16 meters	38 meters	5 meters
Intensity	8667 candela	2752 candela	690 candela	170 candela	8 candela	68 candela	352 candela	8 candela
Impact Resistance	2 meters							
Submersible	IP68							

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the Li-ion battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.

*The Turbo output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

4 hours with the lamp being switched off.
3. When charging is complete, replace the anti-dust cap to ensure the waterproof and dustproof ability.
4. Recharge a stored headlamp every four months to maintain optimal Li-ion battery performance.
5. When charging, the Med output level of General mode can be used. The headlamp will not automatically power on after full charging.

Battery Level Indication

With the lamp switched off, single click the switch to check the battery status, the indicator will last for 3 seconds.
Green light on: saturated 100% - 85%
Green light flashes: sufficient 85% - 50%
Red light on: poor 50% - 25%
Red light flashes: critical 25% - 1%

Note: This only works with Fenix ARB-L21-5000 battery.

Intelligent Overheat Protection

The lamp will accumulate a lot of heat when used at relatively high output levels for extended periods. When the lamp reaches a temperature of 65°C or above, the lamp will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 65°C, it will then allow the user for the reselection of the modes.

Low-voltage Warning

When the voltage level drops below the preset level, the headlamp is programmed to downshift to a lower brightness level until Low output is reached. When this happens in Low output mode, the battery level

Battery Specifications

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability
Fenix ARB-L21 Series	21700	3.6V	Recommended ✓✓
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Usable (with ALF-18 battery holder) ✓
Rechargeable Battery (Li-ion)	16340	3.6V	Banned ✗
Rechargeable Battery (Li-ion)	18650	3.6V	Banned ✗
Rechargeable Battery (LiFePO4)	16340	3.2V	Banned ✗
Rechargeable Battery (LiFePO4)	18650	3.2V	Banned ✗

Warning: *21700 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion; but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

Charging

Indication: The indicator on the battery case will display red while charging, and will turn to green when fully charged.
* This only works with Fenix ARB-L21-5000 battery.

Note:
1. Uncover the anti-dust cap and plug the USB Type-C side of the charging cable into the charging port of the lamp.
2. The normal charging time of the included Fenix ARB-L21-5000 is about

技术参数

ANSI/PLATO FL1	照明模式				功能模式			
	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	红光	中亮档	高亮档	红闪
亮度	1600 流明	500 流明	150 流明	30 流明	5 流明	70 流明	400 流明	5 流明
续航时间	2 小时 *	6 小时	30 小时	100 小时	400 小时	48 小时	8 小时	800 小时
射程	186 米	105 米	53 米	26 米	5 米	16 米	38 米	5 米
光强	8667 坎德拉	2752 坎德拉	690 坎德拉	170 坎德拉	8 坎德拉	68 坎德拉	352 坎德拉	8 坎德拉
防跌落高度	2 米							
防护等级	IP68							

注: 上述参数依据ANSI/PLATO FL1标准,使用1节Fenix ARB-L21-5000锂离子电池,在温度21±3°C和湿度50%-80%情况下,在Fenix实验室环境下测试得出。实际表现随供电电以及使用环境的变化而波动。
*极亮档档就为保留智能保护测试的累计续航。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用
Fenix ARB-L21系列	21700	3.6V	推荐 ✓✓
Fenix ARB-L18系列	18650	3.6V	可用 (搭配电) ✓
可充锂离子电	16340	3.6V	禁止 ✗
可充锂离子电	18650	3.6V	禁止 ✗
可充磷酸铁锂电	16340	3.2V	禁止 ✗
可充磷酸铁锂电	18650	3.2V	禁止 ✗

*21700锂离子(Li-ion)电属于工业电,并非有安全保护的民用电,当电品质不良或者使用不当(短路、高温等等)时可能发生燃爆、爆炸并危及人身和财产安全。若使用此电种类自行承担其中的风险并自行承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电会在一定程度上降低风险。

充电指示

充电过程中,红灯常亮代表正在充电中,绿灯常亮代表已经充。
*仅对Fenix ARB-L21-5000锂离子电池有效

注意:
1. 充电时,需旋开充电接口防护盖,将Type-C线插入头灯的充电接口;
2. 从没电到完全充满,时间约需4小时;

智能温控

灯具长时间以高亮度档位工作会积累大量热量,为避免外壳温度过高影响使用寿命,当电检测到温度超过65°C时,灯具会自动逐渐降低亮度,当温度下降到65°C以下时,灯具会逐渐恢复到该档位设定的亮度。

低压警示

灯具检测到电电压过低时,会逐步的自动降低当前工作档位,直到降低到低亮度档位为止;如果检测到电在低亮度档位时仍然电压过低,电指示灯会闪烁提醒,以提醒用户及时充电或更换电。
*仅对Fenix ARB-L21-5000锂离子电池有效。

Parametri Tecnici

ANSI/PLATO FL1	MODALITÀ STANDARD				MODALITÀ AGGIUNTIV			
	Turbo	Alta	Media	Bassa	Rossa	Media	Alta	Flash Rosso
Luce	1600 lumen	500 lumen	150 lumen	30 lumen	5 lumen	70 lumen	400 lumen	5 lumen
Tempo	2 ore *	6 ore	30 ore	100 ore	400 ore	48 ore	8 ore	800 ore
Distanza	186 meters	105 meters	53 meters	26 meters	5 meters	16 meters	38 meters	5 meters
Intensità	8667 candela	2752 candela	690 candela	170 candela	8 candela	68 candela	352 candela	8 candela
Resistenza Impatti	2 meters							
Sott'acqua	IP68							

Note: secondo lo standard ANSI / PLATO FL1, le specifiche di cui sopra derivano dai test di Fenix ARB-L21-5000 alla temperatura di 21 ± 3 ° C e umidità di 50% - 80% di lavoro e alla batteria effettivamente utilizzata.
* L'uscita Turbo è misurata in un totale di tempo di esecuzione, inclusa l'uscita a livello

ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel progetto.
4 ore con la lampada spenta.
3. Quando la carica è completa, sostituire il cappuccio antipolvere per garantire la capacità di impermeabilità e polvere.
4. Se inutilizzata ricaricare la lampada almeno ogni quattro mesi per mantenere le prestazioni ottimali della batteria agli ioni di litio.
5. Durante la ricarica, è possibile utilizzare il livello di uscita Med della modalità Generale. La lampada frontale non si accenderà automaticamente dopo la ricarica completa.

Indicazione del livello della batteria

Con la lampada spenta, fare clic sull'interruttore per controllare lo stato della batteria. l'indicatore durerà per 3 secondi.
Luce verde accesa: saturo 100% - 85%
Luce verde lampeggiante: sufficiente 85% - 50%
Luce rossa accesa: scarso 50% - 25%
Luce rossa lampeggiante: critico 25% - 1%

Note: funziona solo con la batteria Fenix ARB-L21-5000.

Protezione intelligente dal surriscaldamento

La lampada accumulerà molto calore se utilizzata a livelli di potenza relativamente elevati per periodi prolungati. Quando la lampada raggiunge una temperatura di 65°C o superiore, la lampada diminuirà automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende sotto i 65 ° C, consentirà quindi all'utente la riassezione delle modalità.

Avviso di bassa tensione

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, il proiettore è programmato per passare a un livello di luminosità inferiore fino a quando non viene raggiunta una potenza bassa. Quando ciò accade in modalità Uscita bassa, l'indicatore del livello della batteria

Specifiche Batteria

Tipo	Dimensioni	Voltaggio Nominale	Usabilità
Fenix ARB-L21 Series	21700	3.6V	Recommended ✓✓
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Utilizzabile (incorpora batteria ALF-18) ✓
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	16340	3.6V	Vietata ✗
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	18650	3.6V	Vietata ✗
Batteria Ricaricabile (LiFePO4)	16340	3.2V	Vietata ✗
Batteria Ricaricabile (LiFePO4)	18650	3.2V	Vietata ✗

Avvertenza: * Le batterie agli ioni di litio 21700 sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e maneggiate con cura. Utilizzare solo batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il rischio di combustione o esplosione; ma il danneggiamento delle celle o il cortocircuito sono potenziali rischi che l'utente si assume.

Ricarica

Indicazione: l'indicatore sulla custodia della batteria sarà rosso durante la carica e diventerà verde quando è completamente carico.
* Funziona solo con la batteria Fenix ARB-L21-5000.

Note:
1. Scoprire il cappuccio antipolvere e collegare il lato USB Type-C del cavo di ricarica alla porta di ricarica della lampada.
2. Il normale tempo di ricarica del Fenix ARB-L21-5000 incluso è di circa

Technische Daten

ANSI/PLATO FL1	SPOTLICHT				FLUTLICHT			
	Turbo	Hell	Mittel	Dunkel	Rot	Mittel	Hell	Blinken
Helligkeit	1600 Lumen	500 Lumen	150 Lumen	30 Lumen	5 Lumen	70 Lumen	400 Lumen	5 Lumen
Brenndauer	2 Stunden *	6 Stunden	30 Stunden	100 Stunden	400 Stunden	48 Stunden	8 Stunden	800 Stunden
Reichweite	186 Meter	105 Meter	53 Meter	26 Meter	5 Meter	16 Meter	38 Meter	5 Meter
Intensität	8667 Candela	2752 Candela	690 Candela	170 Candela	8 Candela	68 Candela	352 Candela	8 Candela
Stoßfestigkeit	2 Meter							
Untertauchbarkeit	IP68							

Hinweis: Gemäß dem ANSI/PLATO FL1 Standard sind die zuvor genannten Werte im Fenix Labor bei 21±3°C, 50%-80% Luftfeuchtigkeit und dem Fenix ARB-L21-5000 Akku ermittelt. Die Werte können je nach verwendeter Taschenlampe, Akku / Batterie, Alter und Umgebung abweichen.
*: Die Brenndauer in der Stufe Turbo enthält die Brenndauer mit reduzierter Helligkeit aufgrund des Überhitzungsschutz.

Ladedauer beträgt bei beim Fenix ARB-L21-5000 Akku bis zu 4 Stunden, wenn dabei die Stirnlampe ausgeschaltet ist.
3. Ziehen Sie nach dem Laden das Kabel wieder ab und verschließen Sie wieder den USB Port, um die Staub- und Wasserdichtigkeit sicherzustellen.

Erlaubte und verbotene Akkus

Typ	Größe	Nominelle Spannung	Nutzbarkeit
Fenix ARB-L21 Serie	21700	3.6V	Empfohlen ✓✓
Fenix ARB-L18 Serie	18650	3.6V	Nutzb (mit ALF-18 Adapter) ✓✓
LiIon Akku	21700	3.6V	Vorsicht * !
LiIon Akku	18650	3.6V	Vorsicht * !
LiFePO4 Akkus	16340	3.2V	Nutzb (mit ALF-18 Adapter) ✓
LiIon Akkus	16340	3.6V	Verboten ✗
LiFePO4 Akku	18650	3.2V	Verboten ✗

Warnung: LiIon Akkus sind hochenergetische Akkus, die mit Vorsicht genutzt werden müssen. Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Markenakkus, die über eine Schutzschaltung gegen Über- und Unterspannung, Kurzschluss & Überlast geschützt sind.

Laden

1. Drehen Sie den Verschluss vom USB-C Ladeport ab und stecken Sie dies mit einer Stromquelle verbundene USB-C Ladekabel ein.
2. Das Laden wird der rot leuchtende LED auf dem Gehäuse angezeigt. Sie wechselt zu grün, wenn das Laden abgeschlossen ist. Dies funktioniert nur bei der Nutzung des Fenix ARB-L21-5000 Akku. Die

Kapazitätsanzeige

Drücken Sie den Schalter bei ausgeschalteter Stirnlampe kurz, um für 3 Sekunden die Kapazität anzuzeigen:
Grün konstant: 100% - 85%
Grün blinkend: 85% - 50%
Rot konstant: 50% - 25%, bitte aufladen!
Rot blinkend: 25% - 1%, kritisch, bitte sofort aufladen!
Die Kapazitätsanzeige arbeitet sicher nur bei der Nutzung von Fenix ARB-L21 Serie Akkus.

Akkuwechsel

Schrauben Sie den Akkufachdeckel ab und legen Sie den neuen Akku gemäß der markierten Polarität ein.

Herunterschalten bei geringer Spannung

Wenn die Spannung für die aktuelle Helligkeitsstufe nicht mehr ausreicht, so wechselt sie zur nächst geringeren Helligkeitsstufe, bis



LIGHTING FOR EXTREMES



FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 ShuiKu Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China



61.149.221.033-A2-20210903

indicator blinks to remind you to timely recharge or replace the battery. Note: This only works with Fenix ARB-L21-5000 battery.

Headband Assembly

- The headband is factory assembled by default.
- Adjust the headband by sliding the buckle to the required length.

Usage and Maintenance

- Disassembling the sealed head can cause damage to the lamp and will void the warranty.
- Fenix recommends using an excellent quality Fenix battery.
- If the lamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.
- Loosen the cap or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
- Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: The battery needs replacing.
Solution: Replace the battery (Ensure battery is inserted according to the manufacturer's specifications).
B: The contact point or contact of the battery or headlamp is dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please contact the distributor.







Included</

(French) Lampe Frontale Fenix HM70R
<ul style="list-style-type: none">●Puissance maximale de 1600 lumens; autonomie maximale ultra-longue de 100 heures. ●Une LED de Lumière Blanche Luminus SST40, une LED blanche neutre XP-G2 HE et deux LED 2835 de lumière rouge. ●Inclut une batterie Li-Ion 21700, une batterie Li-Ion 18650 peut également être utilisée (avec le porte batterie ALF-18). ●Lumières blanche, blancs neutres et rouges combinés. ●Lentille en verre ultra-dair trempé avec un revêtement antireflet. ●Le port de charge USB Type-C caché prend en charge le courant de charge 2A. ●Large interrupteur pour une utilisation facile et rapide. ●Circuit réglé numériquement pour maintenir une puissance de sortie stable. ●Dimensions: 94,5 x 51 x 46 mm / 3,72" x 2,01" x 1,81". ●Poids: 206 g / 7,27 oz (avec batterie et bandeau).
Mode d'emploi
<p>Marche / arrêt Appuyez sur l'interrupteur pendant 0,5 seconde pour allumer/éteindre la lampe.</p> <p>Commutation du mode Lampe éteinte, simple clic sur l'interrupteur pendant 0,5 seconde pour entrer en mode général, et double-cliquez sur l'interrupteur pour entrer en mode fonctionnel.</p> <p>Maintenez l'interrupteur enfoncé pendant 1,2 seconde pour accéder à l'autre mode.</p> <p>Sélection du niveau de sortie En mode Général, un simple clic sur l'interrupteur pour faire défiler les puissances dans l'ordre Faible→Moyen→Fort→Turbo. En mode Fonctionnel, un simple clic sur l'interrupteur pour faire défiler les puissances dans l'ordre Rouge→Moyen→Fort→Flash Rouge.</p> <p>Fonction de verrouillage Verrouiller: Lampe éteinte, appuyez sur l'interrupteur pendant 3 secondes, la lampe sera clignotera en rouge 3 fois pour indiquer l'état verrouillé. Déverrouiller: lorsque la lampe est verrouillée, appuyez sur l'interrupteur pendant 3 secondes, la lampe sera activée avec 3 clignotements rouges d'une seconde et activée sur la lumière rouge. En état verrouillé, cliquer ou appuyer sur l'interrupteur activera 3 clignotements rouges d'une seconde pour indiquer l'état verrouillé.</p> <p>Circuit de mémoire intelligent La lampe frontale mémorise le dernier niveau de sortie utilisé. Lorsqu'on la rallume, le dernier niveau de sortie est réactivé.</p>

(Spanish) linterna Frontal Fenix HM70R
<ul style="list-style-type: none">●Potencia máxima de 1600 lúmenes; Autonomía máxima ultra larga de 100 horas. ●Un LED de luz blanca Luminus SST40, un LED blanco neutro XP-G2 HE y dos LED de luz roja 2835. ●Batería incluida de iones de litio 21700, también se puede utilizar una batería de iones de litio 18650 (junto con un soporte de batería ALF-18). ●Luces blancas, blancas neutras y rojas combinadas. ●Lente de vidrio templado ultra claro con revestimiento anti reflectante. ●El puerto de carga USB tipo C oculto admite una corriente de carga de 2A. ●Interruptor grande del tamaño de un pulgar para una operación fácil y rápida. ●Circuito regulado digitalmente para mantener una salida estable. ●Tamaño: 3,72 "x 2,01" x 1,81" / 94,5 x 51 x 46 mm. ●Peso: 7,27 oz / 206 gramos (incluida la batería y el cintillo).
Instrucciones de Operación
<p>Encendido / Apagado Mantenga pulsado el interruptor durante 0,5 segundos para encender / apagar la lámpara.</p> <p>Cambio de modos Con la lámpara apagada, haga clic el interruptor durante 0,5 segundos para ingresar al modo General, y haga doble clic en el interruptor para ingresar al modo Funcional. Mantenga presionado el interruptor durante 1,2 segundos para ingresar al otro modo.</p> <p>Selección de Potencia En el modo General, haga clic en el interruptor para alternar entre Bajo → Medio → Alto → Turbo. En el modo funcional, haga clic en el interruptor para alternar entre Rojo → Medio → Alto → Flash rojo.</p> <p>Función de Bloqueo Bloqueo: cuando la linterna está apagada, presione y mantenga presionado el interruptor durante 3 segundos, la linterna luego parpadeará en rojo 3 veces para indicar el estado bloqueado. Desbloqueo: cuando la linterna está bloqueada, presione el interruptor durante 3 segundos, la linterna se activará con 3 parpadeos rojos de un segundo y se activará en la luz roja. En el estado bloqueado, al hacer clic o presionar el interruptor se activarán 3 parpadeos rojos de un segundo para indicar el estado bloqueado.</p> <p>Circuito de memoria Inteligente La linterna memoriza la última potencia seleccionada. Cuando se enciende de nuevo, se recuperará la potencia utilizada anteriormente.</p> <p>Reemplazo de Batería Desenrosque la tapa para insertar la batería de acuerdo con las marcas de polaridad, luego vuelva a enroscar la tapa.</p>

(Japanese) Fenix HM70R ヘッドライト
<ul style="list-style-type: none">●明るさ最大約1600 lm 点灯時間最長約100 時間 ●使用光源: Luminus社製 SST40 白色LED、Cree社製 XP-G2 HE ニュートラルホワイトLED、2835 赤色LED 2個 ●21700リチウムイオン充電電池が付属。ALF-18電池スレーパーを使用することで、18650リチウムイオン充電電池を使用することも可能。 ●白、ニュートラル白、赤のライトを組み合わせたもの。 ●風防用薄型レンズに反射防止表面加工済み強化ガラスを採用 ●充電端子にUSB Type-C端子を採用。最大電流2Aで充電可能 ●大きな親指サイズのスイッチで、簡単かつ迅速に操作できます。 ●定電流回路を内蔵しており一定の明るさを維持できます ●サイズ(約): 94.5 × 51 × 46 mm. ●重量(約): 206 g (電池とヘッドバンドを含む)
使用方法
<p>点灯/消灯方法 スイッチを約0.5秒間長押しすることで、点灯/消灯することができます。</p> <p>点灯モード変更方法 消灯状態でスイッチを約0.5秒間長押しを1回押しすることで、通常モードで点灯します。また、スイッチを2回連続で押しつつファンクションALモードで点灯します。</p> <p>スイッチを約1.2秒間長押しするともう一方の点灯モードに切り替わります。</p> <p>明るさ変更方法 通常モードでは、スイッチを1回押しごとに以下の繰り返しで明るさが切り替わります。 Lowモード→Medモード→Highモード→Turboモード ファンクションALモードでは、スイッチを1回押しごとに以下の繰り返しで明るさ・点灯カラーが切り替わります。 赤色点灯→Medモード→Highモード→赤色点滅</p> <p>ロックアウト機能 ロック: ライトの消灯時に、スイッチを3秒間長押ししてください。ライトが3回以下の赤色点滅が起こり、ライトがロックされたことをお知らせします。 解除: スイッチがロックした状態をスイッチを3秒間長押ししてください。1秒間の赤色点滅が3回起こり、ロックが解除された後、Red Lightモードで点灯します。 ロック中にスイッチを押すと、1秒間の赤色点滅が3回起こり、ロック状態である</p> <p>モードメモリー機能 本製品は最後に使用した明るさを自動的に記憶します。次回点灯時には記憶した明るさで点灯します。</p>

(Russian) Налобный фонарь FenixHM70R
<ul style="list-style-type: none">●Максимальная яркость 1600 люмен; ультра длительные время работы 100 часов. ●Светодиод LUMINUS SST40 белый и XP-G2HE нейтральный белый, два светодиода 2835 красного света. ●Аккумулятор 21700 Li-Ion в комплекте, также можно использовать аккумулятор 18650 Li-Ion (вместе с переходником ALF-18). ●Комбинация белого, нейтрального белого и красного света. ●Закаленное ультрачистое стекло с просветляющим напылением. ●Скрытый порт USBType-C поддерживает ток зарядки до 2А. ●Кнопка под большой палец для простого и быстрого управления. ●Цифровая регулировка тока – поддержание постоянной яркости. ●Размеры: 94,5 x 51 x 46 мм. ●Вес: 206 г (включая аккумулятор и налобное крепление).
Управление фонарем
<p>Включение/Выключение Нажмите и держите кнопку 0,5 секунд, чтобы включить/выключить фонарь.</p> <p>Переключение групп режимов Когда фонарь выключен, нажмите и удерживайте кнопку 0,5 секунды, чтобы войти в группу Основных режимов. Дважды нажмите на кнопку, чтобы войти в группу функциональных режимов. Нажмите и удерживайте кнопку 1,2 секунды, чтобы войти в другую группу.</p> <p>Выбор режима В группе Основных режимов, однократно нажмите на кнопку, чтобы переключить режим: Минимальный→Средний→Максимальный→Turbo. В группе Функциональных режимов, однократно нажмите на кнопку, чтобы переключить режим: Красный→Средний→Максимальный→Красные вспышки.</p> <p>Функция блокировки Блокировка: когда фонарь выключен, нажмите и удерживайте переключатель в течение 3 секунд, лампа а затем 3 раза мигнет красным, чтобы указать состояние блокировки. Разблокировка: когда лампа заблокирована, нажмите переключатель в течение 3 секунд, красный светодиод мигнет 3 раза длинным миганием в 1сек, налобник перейдет в режим красного света. В заблокированном состоянии штекер или нажатие переключателя активирует 3 секундных мигания красным светодиодом, что показывает что фонарь заблокирован.</p> <p>Автоматическое запоминание режима Фонарь запоминает последний выбранный режим яркости. В следующий раз он включится в последнем, выбранном перед выключением режиме яркости.</p>

Paramètres Techniques									
MODE GÉNÉRAL					MODE FONCTIONNEL				
ANSI/PLATO FL1	Turbo	Fort	Moyen	Faible	Rouge	Moyen	Fort	Flash Rouge	
 Puissance	1600 lumens	500 lumens	150 lumens	30 lumens	5 lumens	70 lumens	400 lumens	5 lumens	
 Autonomie	2 heures *	6 heures	30 heures	100 heures	400 heures	48 heures	8 heures	800 heures	
 Portée	186 mètres	105 mètres	53 mètres	26 mètres	5 mètres	16 mètres	38 mètres	5 mètres	
 Intensité	8667 candelas	2752 candelas	690 candelas	170 candelas	8 candelas	68 candelas	352 candelas	8 candelas	
 Résistance aux chûtes	2 mètres								
 Immersion	IP68								

Remarque: selon la norme ANSI/PLATO FL1, les spécifications ci-dessus proviennent de tests réalisés à une température de 21 ± 3 ° C et une humidité de 50% ± 80%. Les performances réelles de ce produit peuvent varier en fonction des différents environnements de travail où la batterie est utilisée.

* L'autonomie en mode Turbo est le temps cumulé de fonctionnement, y compris la puissance réduite en raison de la température ou du système de protection incorporé.

Caractéristiques des batteries				
Type	Dimensions	Voltage	Emploi	
Fenix ARB-L21 Series	21700	3,6V	Recommandé	✓/✓
Fenix ARB-L18 Series	18650	3,6V	Utilisable (avec le porte batterie ALF-18)	✓/✓
Batterie Li-Ion	16340	3,6V	Interdit	✗
Batterie Li-Ion	18650	3,6V	Interdit	✗
Batterie (LiFePO4)	16340	3,2V	Interdit	✗
Batterie (LiFePO4)	18650	3,2V	Interdit	✗

Attention: * Les batteries Li-Ion 21700, conçues pour un usage commercial, sont puissantes et doivent être manipulées avec soin. Utilisez uniquement des batteries de qualité ayant un circuit de protection intégré pour réduire les risques de combustion ou d'explosion, mais les risques de courts-circuits et/ou autres dommages potentiels relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.

Remplacement de la batterie

Dévissez le capuchon pour insérer la batterie conformément aux marques de polarité, puis revissez le capuchon.







Rechargement

Indication: L'indicateur sur le boîtier de la batterie s'affiche en rouge pendant la charge et devient vert lorsqu'elle est terminée.

* Cela ne fonctionne qu'avec la batterie Fenix ARB-L21-5000.

Remarque:

1. Ouvrez le capuchon anti-poussière et branchez-côté USB Type-C du câble de rechargement dans le port de charge de la lampe.

Parámetros Técnicos									
MOD0 GENERAL					MOD0 FUNCIONAL				
ANSI/PLATO FL1	Turbo	Alto	Medio	Bajo	Rojo	Medio	Alto	Flash Rojo	
 Potencia	1600 lúmenes	500 lúmenes	150 lúmenes	30 lúmenes	5 lúmenes	70 lúmenes	400 lúmenes	5 lúmenes	
 Autonomia	2 horas *	6 horas	30 horas	100 horas	400 horas	48 horas	8 horas	800 horas	
 Distancia	186 metros	105 metros	53 metros	26 metros	5 metros	16 metros	38 metros	5 metros	
 Intensidad	8667 candelas	2752 candelas	690 candelas	170 candelas	8 candelas	68 candelas	352 candelas	8 candelas	
 Resistencia a Impactos	2 metros								
 Sumergible	IP68								

Nota: De acuerdo con el estándar ANSI / PLATO FL1, las especificaciones anteriores son de los resultados producidos por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio utilizando una batería de iones de litio Fenix ARB-L21-5000 a una temperatura de 21 ± 3 ° C y una humedad de 50 % - 80%. El verdadero rendimiento de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería utilizada.

* La potencia Turbo se mide en un tiempo de ejecución total, incluida la baja de potencia debido a la temperatura o al mecanismo de protección en el diseño.

Especificación de Baterías				
Tipo	Dimensión	Voltaje Nominal	Usabilidad	
Fenix ARB-L21 Series	21700	3,6V	Recomendada	✓/✓
Fenix ARB-L18 Series	18650	3,6V	Usable (con adaptador ALF-18)	✓
Batería Recargable (Li-Ion)	16340	3,6V	Prohibida	✗
Batería Recargable (Li-Ion)	18650	3,6V	Prohibida	✗
Batería Recargable (LiFePO4)	16340	3,2V	Prohibida	✗
Batería Recargable (LiFePO4)	18650	3,2V	Prohibida	✗

Advertencia: * Las baterías de iones de litio 21700 son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse con precaución y manipularse con cuidado, incluso únicamente baterías de calidad con protección de circuito que reducirá el riesgo potencial de combustión o explosión; pero el daño celular o los cortocircuitos son riesgos potenciales que asume el usuario.







Carga

Indicador: El indicador de la caja de la batería se mostrará en rojo durante la carga y se volverá verde cuando esté completamente cargado

* Esto solo funciona con la batería Fenix ARB-L21-5000.

Nota:

1. Destape la tapa antipolvo y conecte el lado USB Type-C del cable de carga en el puerto de carga de la linterna.

仕様									
ANSI/PLATO FL1	通常モード				ファンショナルモード				
	Turbo	High	Med	Low	Red	Med	High	赤色点滅	
 明るさ	1600 lm	500 lm	150 lm	30 lm	5 lm	70 lm	400 lm	5 lm	
 点灯時間	2時間 *	6時間	30時間	100時間	400時間	48時間	8時間	800時間	
 照射距離	186 m	105 m	53 m	26 m	5 m	16 m	38 m	5 m	
 最大光度	8667 cd	2752 cd	690 cd	170 cd	8 cd	68 cd	352 cd	8 cd	
 保護等級	2 m								
 IP等級	IP68								

※上記の数値は、Fenix ARB-L21-5000リチウムイオン充電電池を用いたFenix試験室（温度21±3°C、湿度50％・80％）でのテスト時の数値であり、実際の数値は使用環境や個体差、バッテリーの状態によって異なります。

*過熱保護機能により、Turboモードでの点灯時間は制限されます。

使用可能電池

種類	サイズ	公称電圧	使用可否	
Fenix ARB-L21シリーズ	21700	3.6V	使用可能(推奨)	✓/✓
Fenix ARB-L18シリーズ	18650	3.6V	使用可能※別売のALF-18電池スレーパーが必要です	✓/✓
リチウムイオン充電電池	16340	3.6V	使用不可	✗
リチウムイオン充電電池	18650	3.6V	使用不可	✗
LiFePO4充電電池	16340	3.2V	使用不可	✗
LiFePO4充電電池	18650	3.2V	使用不可	✗

警告: *21700リチウムイオン充電電池は商業用として設計された電池であるため、取り扱いには十分に注意する必要があります。保護回路内蔵の充電電池は発火や爆発などの危険性が低くなりますが、外部から衝撃を加えたり、ショートさせたりすることは危険です。必ず読んでおいてください。

充電方法

インジケータ: 充電中はインジケータが赤色点灯します。充電が完了すると緑色点灯します。

*本機はFenix ARB-L21-5000リチウムイオン充電電池のみ作動します。

1. ライト本体の防塵・防水キップを取り外して、充電ケーブルのUSB Type-C端子をライト本体の充電端子に接続してください。
2. Fenix ARB-L21-5000リチウムイオン充電電池を使用し、ライトを消灯した状態で充電した際の充電時間はおよそ4時間です。
3. 充電が完了した後は、防塵・防水性能を維持するため、防塵・防水キャップを

des résultats produits par Fenix grâce aux tests de son laboratoire en utilisant le pack 80%. Les performances réelles de ce produit peuvent varier en fonction des différents environnements de travail où la batterie est utilisée.

2. Le temps de charge normal de la Fenix ARB-L21-5000 induise est d'environ 4 heures avec la lampe éteinte.

3. Charge terminée, remplacez le capuchon anti-poussière pour assurer l'étanchéité à l'eau et à la poussière.

4. Rechargez une lampe frontale stockée tous les quatre mois pour maintenir les performances optimales de la batterie Li-Ion.

5. Lors de la charge, le niveau de sortie Moyen du mode général peut être utilisé. La lampe frontale ne s'allume pas automatiquement après une charge complète.

Indicateur du niveau de la batterie

Lampe éteinte, cliquez sur l'interrupteur pour vérifier l'état de la batterie. L'indication durera 3 secondes.

Vert permanent: 100% - 85%, satisfaisant

Vert clignotant: 85% - 60%, suffisant

Rouge permanent: 50% - 25%, faible

Rouge clignotant: 25% - 1%, critique

Remarque: cela ne fonctionne qu'avec la batterie Fenix ARB-L21-5000.

Protection intelligente contre la surchauffe

La lampe va accumuler une chaleur importante lorsque les puissances élevées sont utilisées durant de longues périodes. Lorsque la lampe atteint la température de 65°C voire au-dessus, elle va diminuer automatiquement sa puissance de quelques lumens pour réduire la température. Lorsque la température sera revenue sous les 65°C, cela permettra à l'utilisateur de sélectionner les modes.

Indication de basse tension

Lorsque le niveau de tension chute en dessous du niveau prédéfini, la lampe est programmée pour rétrograder à un niveau de luminosité inférieur jusqu'à ce que le niveau Faible soit atteint. Lorsque cela se

produit au niveau Faible, l'un des indicateurs de niveau de batterie clignote pour vous rappeler de recharger ou de remplacer la batterie en temps opportun.

Remarque: cela ne fonctionne qu'avec la batterie Fenix ARB-L21-5000.

Assemblage du bandeau

1. Le bandeau est livré avec le réglage usine par défaut.
2. Ajustez le bandeau en faisant coulisser la boucle à la longueur requise.

Utilisation et Entretien

●Démontez la tête, qui est scellée, de la lampe risque de l'endommager et cela annule donc la garantie.

●Fenix recommande d'utiliser une batterie Fenix d'excellente qualité.

●Si la lampe n'est pas utilisée durant une longue période, retirez la lampe, car la lampe pourra être endommagée par une fuite d'électrolyte ou une explosion de la batterie.

●Dévissez le capuchon ou retirez la batterie pour éviter une activation accidentelle pendant le stockage ou le transport

●Le nettoyage régulier des contacts améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent amener celle-ci à vaciller, à émettre du bruit intermittence voir à ne pas s'allumer pour les raisons suivantes:

A: La batterie doit être changée.

Solution: Remplacez la batterie (vérifiez qu'elle est insérée conformément aux instructions du fabricant).

B: Nettoyez la lampe ou le point de contact de la batterie ou de la tête de la lampe est sale.

Solution: Nettoyez les points de contact avec un coton-tige imbibé d'alcool.

Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de contacter votre distributeur agréé.

Contenu

Lampe frontale Fenix HM70R, batterie Li-Ion ARB-L21-5000, câble de rechargement USB Type-C, joint torique de remplacement, manuel d'utilisation, carte de garantie

⚠ Avertissement

●Cette lampe est un dispositif d'éclairage à haute intensité capable de causer des dommages aux yeux de l'utilisateur ou à d'autres personnes. Évitez de diriger la lumière dans les yeux de quiconque.

●Cette Lampe accumulera une chaleur élevée lorsque elle est utilisée pendant de longues périodes, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Faites attention à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.

●La LED de cette lampe n'est pas remplaçable; donc toute la lampe doit être remplacée lorsque la LED atteint la fin de sa vie.

●Toutes les informations fournies dans ce manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

baja, el indicador de nivel de batería parpadeará para recordarle que debe recargar o reemplazar la batería a tiempo. <p>Nota: Esto solo funciona con la batería Fenix ARB-L21-5000.</p>

Ensamble de cintillo

1. El cintillo viene ensamblado de fábrica por defecto.
2. Ajuste el cintillo deslizando la hebilla a la longitud requerida.

Uso y Mantenimiento

●Desarmar el cabezal sellado puede dañar la linterna y anulará la garantía.

●Fenix recomienda utilizar una batería Fenix de excelente calidad.

●Si la linterna no se utilizará durante un período prolongado, retire la batería o la linterna podría dañarse por una fuga de electrolito.

●Quite la tapa o saque la batería para evitar la activación accidental durante el almacenamiento o transporte.

●La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento de la linterna, ya que los contactos sucios pueden hacer que la luz parpadee, brille de forma intermitente o incluso no se ilumine por las siguientes razones:

A: Es necesario reemplazar la batería.

Solución: Reemplace la batería (asegúrese de que la batería esté insertada de acuerdo con las especificaciones del fabricante).

B: El punto de contacto o el contacto de la batería o de la linterna está sucio.

Solución: Limpie los puntos de contacto con un hisopo de algodón empapado en alcohol.

Si los métodos anteriores no funcionan, comuníquese con el distribuidor.

Incluye

Linterna frontal Fenix HM70R, batería de iones de litio ARB-L21-5000, cable de carga USB Tipo C, junta tórica de repuesto, manual de usuario, tarjeta de garantía

⚠ Advertencia